



12.12.2013

UTBILDNINGSNÄMNDENS SVENSKA SEKTION
FÖREDRAGNINGSLISTA
9 - 2013

**KALLELSE TILL
SAMMANTRÄDE**

Tid 12.12.2013 klo 16:30

Plats Ekogatan 2 C

Ärenden Enligt denna föredragningslista

Utbildningsnämndens svenska sektion



12.12.2013

Ärende	Sid
LINJEN FÖR SVENSK DAGVÅRD OCH UTBILDNING	
1 Konstaterande av sammanträdet laglighet och beslutförhet och val av protokolljusterare	1
2 Verkställighet av besluten vid detta sammanträde	2
3 Beviljande av avsked från rektorsuppdraget vid Östersundom skola	3
4 Val ledamöter (studerande) i direktionen för Brändö gymnasium	4
5 Antagning av elever till den nya enhetliga grundskolan i Västra distriktet	5
6 Ansökan till påbyggnadsundervisningen (årskurs 10) sommaren 2014	7
7 Nationella utvärderingar av inlärningsresultat i främmande språk 2013	9
8 Resultat från enkäten Hälsa i skolan 2013	11



1

**Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutförhet och val
av protokolljusterare**

Beslutsförslag

Utbildningsnämndens svenska sektion beslutar konstatera att sammanträdet är lagligt och beslutfört och välja ledamöterna Annukka Mickelsson (reserv Timo Nurmiluoto) och Martina Reuter (reserv Jörgen Jensen) att justera protokollet från detta sammanträde.

Föredragande

linjedirektör
Niclas Grönholm



2

Verkställighet av besluten vid detta sammanträde

Beslutsförslag

Utbildningsnämndens svenska sektion beslutar att de beslut som fattats vid detta sammanträde får verkställas innan de vunnit laga kraft, om inte något annat har beslutats eller senare beslutas separat.

Föredragande

linjedirektör
Niclas Grönholm



3

Beviljande av avsked från rektorsuppdraget vid Östersundom skola

HEL 2013-014235 T 01 01 04 00

Beslutsförslag

Svenska sektionen beviljar Agneta Lundmark avsked från rektorsuppdraget vid Östersundom skola från 1.8.2014.

Föredraganden

Rektor Agneta Lundmark anhåller om avsked från sitt rektorsuppdrag vid Östersundom skola från och med 1.8.2014.

Föredragande

linjedirektör
Niclas Grönholm

Upplysningar

Tanja Mellin, personalplanerare, telefon: 31086222
tanja.mellin(a)hel.fi

Utdrag

Utdrag

Utdrag till

Bilagor till utdrag

Förslagstext

För kännedom

Utdrag till



4

Val ledamöter (studerande) i direktionen för Brändö gymnasium

HEL 2013-015227 T 00 00 02

Beslutsförslag

Svenska sektionen befriar de elevledamöter som inte längre går i skolan och utser nya ledamöter i direktionen för Brändö gymnasium för den återstående mandatperioden 2013–2016:

Ordinarie ledamot

Personlig ersättare

Max Thelen

Jonatan Grant 1)

Victor Strandell 2)

Minetta Westerlund

1) Från 19.9.2014, då han fyller 18 år. 2) Från 12.6.2014, då han fyller 18 år. Till dess kan de av direktionen ges rätt att närvara och yttra sig vid direktionens sammanträden.

Föredraganden

Elevkåren har nominerat kandidater för valet av elevledamöter i direktionen.

Föredragande

linjedirektör

Niclas Grönholm

Upplysningar

Ann Holm-Dellringer, översättare-informatör, telefon: 310 86221
ann.holm-dellringer(a)hel.fi



5

Antagning av elever till den nya enhetliga grundskolan i Västra distriktet

HEL 2013-015000 T 12 00 01

Beslutsförslag

Svenska sektionen antecknar informationen för kännedom.

Föredraganden

Enligt stadsfullmäktiges beslut 9.10.2013 (§ 365) slås de svenska skolorna Haga lågstadieskola, Kårböle lågstadieskola, Munknäs lågstadieskola, Sockenbacka lågstadieskola och Munksnäs högstadieskola i västra distriktet administrativt samman till en enhetlig grundskola som omfattar årskurserna 1-9 och förskola räknat från 1.8.2014.

Svenska sektionen har tidigare, 7.5.2013 (§ 23) inom ramen för sina befogenheter beslutat att verksamheten i skolorna efter sammanslagningen ska fortsätta på de nuvarande verksamhetsställena och att skolfastigheten på Solnavägen 18–20, dvs. skolhuset för nuvarande Munksnäs högstadieskola, blir skolans huvudverksamhetsställe. Även om skolan verkar på fem ställen är det en enda skola, och det är den skolan som är närskola för alla elever som bor inom skolans upptagningsområde.

Enligt beslutet av svenska sektionen (6.5.2010, § 39) är det skolans rektor som antar eleverna till skolan. Eleverna antas i enlighet med de principer för antagning av elever till de svenska grundskolorna i Helsingfors som slogs fast av svenska sektionen 15.9.2005 (§ 92).

Vid antagningen av eleverna och planering av skolans verksamhet ser skolans ledande rektor till helheten och anvisar skolplatsen enligt följande:

1) Eleverna anvisas i första hand plats i det skolhus som ligger så nära elevens bostadsadress som möjligt, i enlighet med närskoleprincipen. Skolresan skall vara så säker och kort som möjligt.

2) Eleverna anvisas plats i det skolhus där äldre syskon går vid tidpunkten för antagningsbeslutet, under förutsättning att det äldre syskonet bor på samma adress som sökanden och att syskonet går i årskurserna 1-4.

Utbildningsnämnden har fattat beslut om grunderna för understöd för skolresor. I Helsingfors får eleverna HRTs resekort om skolvägen i



12.12.2013

årskurserna 1-6 är minst 2 km, och i årskurserna 7-9 minst 3 km.
Nämnden har beslutat att den här reseförmånen beviljas endast för
vägen mellan hemmet och närskolan.

Föredragande

linjedirektör
Niclas Grönholm

Upplysningar

Karin Lassenius, planerare, telefon: 310 81193
karin.lassenius(a)hel.fi

Bilagor

1 Antag_hfors.pdf



6

Ansökan till påbyggnadsundervisningen (årskurs 10) sommaren 2014

HEL 2013-015123 T 12 00 01

Beslutsförslag

Svenska sektionen antecknar informationen för kännedom.

Föredraganden

Enligt beslut av svenska sektionen 3.4.2008 (§ 32) har Åshöjdens grundskola fått i uppdrag att fr.o.m. läsåret 2008–2009 ordna påbyggnadsundervisning.

Hittills har ansökan och antagning till årskurs 10 har skett enligt följande: endast Helsingforslever som har avgångsbetyg från grundskolan antas till tionde klassen. Intresseanmälan lämnas in och eleverna blir kallade till antagningsintervju.

Nu har Undervisnings- och kulturministeriet i ett beslut 13.6.2013 slagit fast tidsschemat för ansökan till förberedande utbildning efter den grundläggande utbildningen (34/592/2013).

Det innebär att de som söker till förberedande utbildning som startar hösten 2014 kommer att göra det via den riksomfattande webbtjänsten Studieinfo.fi. Det gäller följande utbildningar: påbyggnadsundervisning (årskurs 10), utbildning som orienterar och förbereder för grundläggande yrkesutbildning (yrkesstarten), utbildning för invandrare som förbereder för grundläggande yrkesutbildning (MAVA) och utbildning för invandrare som förbereder för gymnasieutbildning (LUVA). Av dessa finns endast påbyggnadsundervisningen i årskurs 10 på svenska.

Det är Utbildningsstyrelsen som upprätthåller och utvecklar webbtjänsten Studieinfo.fi. Utbildningsstyrelsen har 31.10.2013 (35/011/2013) bekräftat tidsschemat för ansökan till förberedande utbildning efter grundskolan. Tiden för ansökan är 16.6– 25.7.2014.

Sökandena kan på samma ansökningsblankett söka till alla fyra utbildningarna. Sökanden kan fylla i tre önskemål i prioritetsordning. Utbildningsanordnaren registrerar den sökande som antagen, icke antagen eller placerad på reservplats. Efter detta genomför Utbildningsstyrelsen en s.k. placeringskörning i Studieinfo, vilken placerar sökanden utgående från prioriteringen. De önskemål som sökanden prioriterat lägre annulleras. Systemet gallrar bort de sökande som fått och tagit emot en studieplats i den gemensamma elevansökan



12.12.2013

till andra stadiet, antingen en gymnasieplats eller studieplats vid yrkesutbildning.

Föredragande

linjedirektör
Niclas Grönholm

Upplysningar

Karin Lassenius, planerare, telefon: 310 81193
karin.lassenius(a)hel.fi



12.12.2013

7

Nationella utvärderingar av inlärningsresultat i främmande språk 2013

HEL 2013-015314 T 00 01 02

Beslutsförslag

Svenska sektionen antecknar informationen för kännedom.

Föredraganden

Utbildningsstyrelsen ordnade i april 2013 en utvärdering av inlärningsresultaten i främmande språk och A-svenska bland eleverna i årskurs 9. Utvärderingen gällde elevernas färdigheter i fråga om hör- och läsförståelse samt deras färdigheter i skrivning och tal. Dessutom kartlades elevernas uppfattningar om studierna och studiemiljön. Också lärarna och rektorerna besvarade varsin enkät.

I utvärderingens sampel ingick i Helsingfors i fråga om franska (B2) samtliga svenska skolor med undervisning i årskurs 7–9. I fråga om engelska (A2) ingick två skolor i samplet, och i fråga om ryska (B2) en skola.

Sammanfattningen av resultaten i ryska (B2) pekar på att inlärningsresultaten med tanke på hör- och läsförståelse samt färdigheten att tala språket ligger över landets medelnivå, medan färdighetsnivån i skrivning ligger aningen under. Hur väl elevens betyg i språket överensstämmer med resultaten i utvärderingen är olika för varje delmoment. I medeltal kan elevernas betyg anses motsvara deras framgång i utvärderingen, vilket skulle peka på att de är korrekt givna. Elevernas uppfattningar om studierna och studiemiljön var identiska med, eller mer positiva än den nationella medelnivån.

Resultaten i engelska (A2) ligger för de två skolor som ingick i samplet på alla delområden över eller klart över de nationella medeltalen. Betygsättningen i ämnet verkar i jämförelse med elevernas utvärderingsresultat och de nationella resultaten vara aningen strängare än den nationella nivån. Elevernas uppfattningar om studierna och studiemiljön var identiska med, eller mer positiva än den nationella medelnivån.

Resultaten i franska (B2) ligger med tanke på hör- och läsförståelse i samtliga skolor över, och med tanke på färdighetsnivån i skrivning samt färdigheten att tala språket vid eller över den nationella medelnivån. I de skolor där endast några elever studerar ifrågavarande språk är det vanskligt att dra entydiga slutsatser om hur väl elevernas betyg överensstämmer med deras framgång i utvärderingen. Betygsättningen



12.12.2013

i ämnet verkar, i skolor där samplet är större, i jämförelse med elevernas utvärderingsresultat och de nationella resultaten vara överensstämmande eller aningen strängare än den nationella nivån. Elevernas uppfattningar om studierna och studiemiljön var identiska med, eller mer positiva än den nationella medelnivån.

Resultaten har sänts respektive skolas rektor. Skolorna beskriver årligen i sina verksamhetsplaner vilka utvärderingar de deltagit i, och vilka åtgärder som med anledning av erhållna resultat kommer att vidtas.

Föredragande

undervisningschef
Niclas Rönnholm

Upplysningar

Niclas Rönnholm, undervisningschef, telefon: 310 86219
niclas.ronnholm(a)hel.fi



8

Resultat från enkäten Hälsa i skolan 2013

HEL 2013-015313 T 00 01 02

Beslutsförslag

Svenska sektionen antecknar informationen för kännedom.

Föredraganden

Den riksomfattande enkäten Hälsa i skolan genomförs vartannat år och besvaras av elever i årskurserna åtta och nio samt första och andra årets studerande inom andra stadiets utbildning. Enkäten genomfördes våren 2013 och besvarades i Helsingfors av 8 000 grundskolelever, över 6 400 gymnasieelever och cirka 1 600 yrkesstuderande. I Helsingfors har undersökningen genomförts sedan 1996.

Resultatet av enkäten visar att arbetsklimatet i skolorna har blivit bättre och att eleverna upplever att de bättre än förr får sin röst hörd i skolorna. Mobbning och ensamhet har minskat och erfarenheter av delaktighet blir allt vanligare.

Tillgången till skolpsykolog- och skolkuratorstjänster upplevs ha blivit klart bättre. Särskilt synlig är förändringen i Helsingfors, där 69 procent av grundskoleleverna upplevde det vara lätt att få en tid till skolpsykologen. Motsvarande siffra i hela landet var 40 procent.

Skolorna beskriver årligen i sina verksamhetsplaner vilka utvärderingar de deltagit i, och vilka åtgärder som med anledning av erhållna resultat kommer att vidtas. I skolorna analyseras resultaten, och möjliga åtgärder vidtas på skol- eller områdesnivå. Analys och åtgärder görs och planeras i samarbete mellan skolans elever, dess undervisnings- och elevvårdspersonal samt stadens enhet för rusmedelsförebyggande arbete, Klaari.

Resultaten från enkätundersökningen Hälsa i skolan 2010 finns att läsa på utbildningsverkets webbplats Opetusvirasto > Palvelut > Julkaisut > Muita julkaisuja (sammanställningarna finns bara på finska).

Föredragande

undervisningschef
Niclas Rönnholm

Upplysningar

Niclas Rönnholm, undervisningschef, telefon: 310 86219
niclas.ronnholm(a)hel.fi